

Экономический и Социальный Совет,

будучи крайне обеспокоен значительным и продолжающимся расширением деятельности транснациональных преступных организаций и прочих элементов, наживающихся на международной торговле женщинами и детьми,

заявляя, что внимание и ресурсы правоохранительных органов, особенно в странах назначения женщин и детей, являющихся предметом торговли, должны быть направлены на предотвращение деятельности всех лиц, участвующих в организации этой международной торговли или в содействии такой торговле, включая преступные группы, отдельных торговцев, нанимателей и клиентов, которые для уплаты за провоз часто принуждают женщин и детей к различным формам долговой кабалы, подневольного состояния или сексуальной эксплуатации, связанным с участием в преступной деятельности, а также на наказание за такие деяния,

признавая, что организованные международные преступные группы становятся все более опасными и проявляют все большую активность в международной торговле женщинами и детьми, пренебрегая опасными и бесчеловечными условиями и грубо попирая внутренние законы и международные стандарты,

принимая к сведению доклад совещания межсессионной неправительственной группы экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против организованной транснациональной преступности, которое состоялось в Варшаве 2-6 февраля 1998 года⁵⁶, и ссылаясь на текст проекта рамочной конвенции Организации Объединенных Наций против организованной преступности, представленный правительством Польши Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии⁷⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/26 от 24 июля 1996 года о мерах по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения,

ссылаясь также на резолюцию 52/86 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин,

будучи убежден в необходимости для всех государств в полном объеме защищать универсально признанные права человека женщин и детей, независимо от их юридического статуса, и обеспечивать гуманное обращение с ними, особенно в целях оказания помощи, и их защиту,

признавая, что международная торговля женщинами и детьми влечет за собой большие социальные и экономические затраты, часто способствует коррупции должностных лиц и увеличивает объем работы правоохранительных ведомств во всех государствах, из которых уезжают, через которые переправляются транзитом или в которых оказываются женщины и дети, являющиеся предметом такой торговли,

вновь подтверждая уважение суверенитета и территориальной целостности всех государств, включая их право контролировать иммиграционные потоки,

будучи обеспокоен тем, что торговля женщинами и детьми подрывает доверие общества к законам, политике и процедурам, касающимся иммиграции и обеспечения защиты настоящих беженцев,

приветствуя те государства, которые приняли эффективное внутреннее законодательство, позволяющее производить арест и конфискацию как движимой, так и недвижимой собственности, которая умышленно используется в организованной преступной деятельности, связанной с торговлей женщинами и детьми, а также любой собственности, использованной в рамках такой торговли или полученной от нее,

призывая государства-члены, которые еще не сделали этого, принять внутреннее уголовное законодательство по борьбе с международной торговлей женщинами и детьми,

будучи обеспокоен тем, что в отсутствие универсального документа по этим вопросам женщины и дети не будут достаточно защищены от этого вида преступности, который во все больших масштабах выходит за рамки национальных границ,

заявляя, что эффективные действия по борьбе с международной торговлей женщинами и детьми требуют всеобъемлющего подхода в странах происхождения, транзита и назначения, который охватывал бы меры по предупреждению, направленные на просвещение потенциальных жертв и их семей, а также на то, чтобы сорвать планы торговцев, правоохранительные меры, направленные на пресечение деятельности торговцев и любых их пособников, а также защитные меры, направленные на оказание помощи жертвам торговли, включая защиту тех жертв, которые окажут содействие в преследовании торговцев,

1. *постановляет,* что специальному комитету по разработке всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности, который будет учрежден Генеральной Ассамблеей, следует провести обсуждение вопроса о разработке, если это уместно, международного документа, касающегося торговли женщинами и детьми;

2. *подчеркивает* важность в связи с торговлей женщинами и детьми следующих вопросов:

a) необходимость для государств принять эффективные и оперативные меры, в частности принять внутреннее законодательство или, если это необходимо, внести в него поправки, с тем чтобы установить надлежащие меры наказания, например, суровые меры наказания, предусматривающие тюремное заключение, штрафы и конфискацию, для борьбы со всеми аспектами организованной преступной деятельности, связанной с торговлей на международном уровне женщинами и детьми;

b) важность для государств обмена информацией, координации правоохранительной деятельности и сотрудничества иными способами, если это позволяет их законодательство, в целях установления местонахождения и ареста лиц, занимающихся организацией торговли женщинами и детьми, а также тех лиц, которые эксплуатируют тех, кто оказывается предметом такой торговли;

с) необходимость для государств обеспечить специализированную подготовку сотрудников правоохранительных, иммиграционных и других заинтересованных органов, а также начать проведение информационных кампаний среди населения с тем, чтобы привлечь внимание как потенциальных жертв, так и общества в целом к ужасной эксплуатации и риску смерти, неразрывно связанным с торговлей женщинами и детьми;

д) необходимость для стран происхождения, транзита и назначения в полном объеме соблюдать международные обязательства и национальные законы, включая нормы, касающиеся гуманного обращения и строгого соблюдения всех прав человека женщин и детей, независимо от того, стали ли они предметом торговли добровольно или недобровольно;

е) цель, заключающаяся в обеспечении того, чтобы международные усилия по предупреждению международной торговли женщинами и детьми не препятствовали иммиграции или свободе передвижения в соответствии с законами и не ослабляли защиту, предоставляемую согласно международному праву беженцам;

ж) необходимость укрепления международного сотрудничества и технической помощи в интересах развивающихся стран.

44-е пленарное заседание,
28 июля 1998 года

1998/21. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

подтверждая важное значение стандартов, норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также необходимость сохранения баланса между текущим основным приоритетным вопросом, касающимся борьбы с транснациональной организованной преступностью, и другими приоритетными вопросами Программы,

I

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ СТАНДАРТОВ И НОРМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

ссылаясь на свою резолюцию 1993/34 от 27 июля 1993 года, в разделе III которой он просил Генерального секретаря безотлагательно начать процесс сбора информации, который должен осуществляться посредством обзоров,

ссылаясь также на свою резолюцию 1996/16 от 23 июля 1996 года, в которой он просил Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и

применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *рекомендует* соответствующим национальным органам содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

2. *просит* Генерального секретаря продолжить сбор информации и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовного правосудия на ее девятой сессии доклад об использовании и применении Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)⁷⁹, Руководящих принципов, касающихся роли лиц, осуществляющих судебное преследование⁸⁰, и Основных принципов, касающихся роли юристов⁸¹, и в тех случаях, когда по меньшей мере еще 30 государств ответили на вопросы, касающиеся таких стандартов или норм, по которым уже был представлен доклад, готовить обновленные доклады;

3. *просит также* Генерального секретаря подготовить обзорные документы, касающиеся Декларации Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях⁸², Декларации Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности⁸² и Международного кодекса поведения государственных должностных лиц⁸²;

4. *просит* государства предоставить в распоряжение Секретариата ресурсы в целях обеспечения доступа к представленной информации об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия через Информационную сеть Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия с использованием World Wide Web;

5. *просит* государства и научно-исследовательские институты использовать собранную информацию, касающуюся использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

6. *просит* Генерального секретаря включить в его бюджетные предложения, касающиеся Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, ресурсы, необходимые Центру по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата, с тем чтобы предоставить Центру возможность выполнить свой мандаты.

⁷⁹ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸⁰ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавайи, 27 августа - 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.26, приложение.

⁸¹ Там же, глава I, раздел B.3, приложение.

⁸² Резолюция 51/60 Генеральной Ассамблеи, приложение.